

Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 8,75 Zl., monatlich 3 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 2,75 Zl. Bei Postbezug vierteljährlich 9,33 Zl., monatlich 3,11 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 5 Zl., Danzig 3 Gulden. Deutschland 2,5 Rentenmark. — Einzelnummer 20 Gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung, Arbeitsniederlegung usw.) hat der Bezahler keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. Fernruf Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Die 30 mm breite Kolonelleiste 20 Groschen, die 80 mm breite Reklamezeile 100 Groschen, Danzig 20 bz. 100 Dg. 3/4. Deutschland 20 bzw. 100 Goldpf., übriges Ausland 100 %, Aufschlag. — Bei Platzvorschrift und schwierigerem Satz 50 %, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 50 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postfachkonten: Stettin 1847, Polen 202157

Nr. 73.

Bromberg

Sonnabend den 28. März 1925.

49. Jahrg.

Die Sicherheit der Grenzen.

Lloyd George im englischen Unterhaus. — Ost oder West — die beste Verteidigung Polens.

Zu den Verhandlungen im englischen Unterhaus über den Sicherheitspakt bringt der „Kurier Poznański“ in einem Londoner Telegramm vom 26. März folgende Ergänzung: „In der vorgestrigen Sitzung des Unterhauses ergriff in der Diskussion über die Erklärung des Ministers Chamberlain Lloyd George das Wort. In dem Abschnitt seiner Rede, welcher die Ostgrenzen Deutschlands und die gesamten Grenzen Polens betrifft, schrieb er dem ganzen Hause zu:

„Nicht nur im Westen, sondern auch im Osten gibt es Möglichkeiten, die Grenzen durch Schiedsgerichte zu regeln. Polen hält unter 27 Millionen Einwohnern 9 Millionen mit Waffengewalt bei sich fest. Nimmt irgend jemand an, daß ein solcher Stand weiter von Deutschland anerkannt wird? Es unterliegt keinem Zweifel, daß die Bestimmungen über die Zerstückung Oberschlesiens das Vertrauen der europäischen öffentlichen Meinung im Völkerbund erschüttert habe. Polen hat innerhalb seiner Grenzen 5 Elsaß-Lothringern: Ostgalizien, Weißrußland, Wilna, den Korridor und Oberschlesien. Außerdem will es Danzig annektieren. Die englische Regierung darf sich nicht damit begnügen, über das Genfer Protokoll keine Träne mehr zu vergießen, sondern sie ist verpflichtet, sich energisch mit einer Revision der Grenzen in Mittel- und Osteuropa zu befassen.“

Die Rede Lloyd Georges fand — so weiß der Korrespondent weiter zu berichten — in Deutschland Beifall, sie erhielt aber außerhalb der Wände der Opposition im Unterhaus keine Zustimmung.

Wir hatten gestern auf eine auch nur auszugswweise Wiedergabe der Ausführungen Lloyd Georges verzichtet. Jetzt nötigt uns das oben mitgeteilte Londoner Telegramm des „Kurier Poznański“ zu einer Übersehung. Dabei interessiert uns weniger das, was der Korrespondent mitzuteilen weiß, als vielmehr eine wichtige Stelle aus der Rede des früheren britischen Premierministers, die er verschweigt, oder die von der polener Redaktion unterdrückt wurde. Es handelt sich dabei um die Mißstimmung, die angeblich in Rußland gegen die polnischen Ostgrenzen herrschen soll.

Wir können es verstehen, daß die nationaldemokratische Presse die empörte Volksseele ausschließlich auf die „deutsche Gefahr“ verweist, denn das entspricht der altbekannten Taktik des Westmarkenvereins. Die russische Gefahr und der Banderkrieg in den Ostgebieten werden dabei geistlich verschwiegen. Ja, unser neuer Außenminister, der Nationaldemokrat Stanislaw Grabski, empfiehlt dieser Tage zur Abwehr der „deutschen Gefahr“ in einer Lemberger Zeitung sogar eine engere Verständigung mit Sowjetrußland. Jedermann weiß, daß derartige Versuche unendlich oft fehlergeschlagen sind, und daß in derselben Stunde, in der sich der Bruder unseres Premierministers für die Freundschaft mit Moskau einsetzt, am Kraml Demonstrationen vor der Polnischen Gesandtschaft stattgefunden haben, die nicht gerade einen polenfreundlichen Charakter trugen.

Es hieß doch immer, besonders in den öffentlichen Erklärungen, die für das Ausland bestimmt waren, daß Polens wichtigste Mission in seiner Wächterstellung gegen das rote Osteuropa zu suchen sei, daß deshalb unser Staat von aller Welt unterstützt werden müsse, weil er die europäische Kultur und Zivilisation vor den Schrecken des Bolschewismus bewahre. Haben sich die Verhältnisse im Osten der Republik schon derart verändert, daß diese Erklärungen heute nicht mehr wahr sein sollen? Die Nationaldemokratie und vor allem ihr außenpolitischer Führer Roman Dmowski haben allerdings niemals ein Hehl daraus gemacht, daß sie ihren Russophobismus nicht ausgehen haben. Sie sind zu alt, um die weltbewegenden Umwälzungen unserer Tage in ihrem vollen Umfange zu begreifen, und haben sich in ihrem Dentsch-nah, mit dem sie während des Weltkrieges in London und Paris zu Hause gingen, so weit verblödet, daß ihnen die Erinnerung an die russische Krute verloren ging, bei deren Spiel es völlig gleichgültig ist, ob sie gestern ein weißer Zar gebraucht, oder ob heute ein roter Zar damit droht.

Wir müssen auf diese nur aus der historischen Entwicklung verständliche Psychologie der nationaldemokratischen Führung hinweisen, um die einseitige prorussische und anti-deutsche Einstellung des Dmowskilagers zu kennzeichnen. Außerhalb der nationaldemokratischen Zelte denkt man allerdings gerade in Kongresspolen anders über die Ausichten, die für eine polnisch-russische Hochzeit bestehen. Wiksinski und seine Freunde haben die Herrschaft der Moskowiter schmerzlicher empfinden müssen, als die Herren auf der Gegenseite, die sich in Petersburg vielfach genau so zu Hause fühlten, wie an der Weichsel.

Polen ist ein Staat, der zwischen zwei Hundert-Millionenwölfern, das deutsche und das russische, gestellt ist. In Moskau läßt die Weltrevolution ihre rote Fackel leuchten, die sich nicht mit einer Grenzberichtigung begnügt, sondern die ganze Republik in einen Sowjetstaat verwandeln will. Aus Deutschland, dem Polen seine Unabhängigkeit verdankt, kommt dagegen der Vorschlag eines Schiedsgerichtsvertrages, der das Garantieverprechen enthält, daß höchstens auf friedlichem Wege, nicht aber mit Waffengewalt eine Revision der polnischen Westgrenze vorgenommen wird.

Der Korrespondent des „Kurier Poznański“ berichtet die Unwahrheit, wenn er schreibt, daß die polenfeindliche Rede Lloyd Georges in Deutschland lebhaften Beifall ernten konnte, während sie im englischen Unterhaus nur auf den Wänden der Opposition Widerhall fand. Das Gegenteil ist richtig. Der praktische Kern, der aus dem Angriff Lloyd Georges herauszuschälen ist, erscheint uns nicht wesentlich von dem verschieden, den die Ausführungen Chamberlains und Baldwins enthalten. Dagegen hat sich bis auf ganz geringe Ausnahmen die deutsche Presse überhaupt jeder Mitteilungs der Lloyd George-Meldung enthalten; einen bei-

pflichtenden Kommentar haben wir in keiner größeren reichsdeutschen Zeitung entdecken können. Die Deutschen im Reich beschäftigen sich nahezu ausschließlich mit der Reichspräsidentenwahl und daneben noch mit innerpolitischen Skandalprozessen. Von der Revision der Ostgrenzen ist wohl nur in Ostpreußen ausführlicher die Rede, weil sich die Bevölkerung dieser zu 99 Prozent deutschen Provinz durch die Anordnungen des Westmarkenvereins und seiner Presse bedroht zu fühlen scheint.

Polen steht am Scheidewege.

Im Osten herrscht der Terror, im Westen lebt der Friedenswille. Es gibt nur ein Mittel, um die Grenzen Polens zu schützen, und das ist der Anschluß mit dem deutschen Nachbarland, der unentbehrlich ist ohne eine völlige Umkehr der Politik, die bisher gegenüber der deutschen Minderheit in Polen geübt wurde. Wenn der „Kurier Poznański“ schreibt, daß die heutige Bevölkerung und der deutsche Grundbesitz in Polen verzinziert werden müssen, um die Sicherheit des Landes zu stärken, so ist diese Politik der beste und geradlinigste Weg, der auf einen neuen Anbruch der polnischen Freiheit führen kann. Wir waschen unsere Hände in Unschuld.

Die neue Aufwertung in Deutschland.

Den deutschen Gesetzgebenden Körperschaften sind die Gesetzentwürfe über die neue Aufwertung jetzt zugegangen. Sie bringen zweierlei: eine stellenweise nicht unerhebliche Erhöhung der Ansprüche der Gläubiger und eine Befreiung der vielfachen Unklarheiten in den bisher in Geltung befindlichen Verordnungen. Von besonderem Interesse ist die Erhöhung der Aufwertung der Hypotheken von 15 Prozent auf 25 Prozent. Die hypothekarisch gesicherte Forderung wird ebenso aufgewertet, wie die Hypothek. Nur wenn es sich um gewisse Ansprüche handelt (steht im § 29 der polnischen Verordnung vom 14. 5. 1924 aufgeführt sind, wie etwa Restkaufgeld), ist eine Aufwertung nach allgemeinen Vorschriften, d. h. nach Trennung und Gläubiger, zulässig. Die Aufwertung von Industrieobligationen ist nicht erhöht. Das alte Moratorium (bis 1932) bleibt bestehen. Die Verzinsung beginnt am 1. 1. 1925 mit 2 Prozent; aber schon vom 1. 4. 1925 erhöht sich der Satz auf 4, und vom 1. 1. 1926 auf 5 Prozent. Die Verzinsung der zusätzlichen Aufwertung beginnt aber erst am 1. 1. 1928.

Von großem Interesse ist die Aufwertung der Markanleihen des Reichs. Sie werden in die „Anleiheablösungsschuld“ des Deutschen Reichs umgetauscht. Diese letztere lautet auf Reichsmark und ist für den Gläubiger unkündbar. Je 2000 Mark Nennwert der Sparprämienanleihe von 1919 und je 1000 Mark Nennwert der übrigen Markanleihen werden in 50 Reichsmark Anleiheablösungsschuld umgetauscht. Ein Anspruch auf Anleiheablösungsschuld besteht nur, soweit der zu gewährenden Betrag mindestens 50 Reichsmark ausmacht.

Die Eigentümer von Altbesitzanleihen (d. h. auf Anleihen, die nachweislich vor dem 1. Juli 1920 erworben sind) haben 1. das Recht auf eine Anleiherente, 2. das Recht an der Prämienverlosung, und 3. das Recht auf eine Vorzugsrente für die Zeit ihrer Bedürftigkeit, wenn sie Kriegsanleihebesitzer sind. Die Vorzugsrenten werden nach § 19 nur in Deutschland wohnenden Reichsangehörigen gewährt, jedoch kann der Minister der Finanzen in besonderen Fällen eine Vorzugsrente gewähren, wenn die Voraussetzungen des § 19 nicht gegeben sind. Die Anleiherente darf 600 Reichsmark im Jahre nicht überschreiten; die Vorzugsrente beträgt das Achtfache der Anleiherente, auf Grund deren sie gewährt wird.

Wir kommen morgen auf die Aufwertungsfrage ausführlich zurück.

Deutsche Vorkehrungen

für ein einheitliches Auftreten bei den Wirtschaftsverhandlungen.

W.B. teilt mit:

„Die Notwendigkeit, mit mehreren Staaten gleichzeitig Handelsvertragsverhandlungen führen zu müssen, hat es zweckmäßig erscheinen lassen, eine besondere interministerielle Stelle für die Bearbeitung der Handelsverträge zu schaffen. Durch Beschluß der Reichsregierung ist daher aus den Staatssekretären des Auswärtigen Amtes, des Reichsfinanzministeriums, des Reichswirtschaftsministeriums und des Reichsministeriums für Ernährung und Landwirtschaft ein „ständiger handelspolitischer Ausschuss beim Auswärtigen Amt“ gebildet worden. Dieser Ausschuss ist mit den Kompetenzen ausgestattet, die erforderlich sind, um ein schnelles und reibungsloses Zusammenarbeiten der beteiligten Ministerien und der Handelsvertragsdelegationen zu gewährleisten. Er hat besondere Vollmachten für die Vorbereitung der Wirtschaftsverhandlungen, für die Instruierung der deutschen Handelsvertragsdelegationen und für die Entscheidung von Meinungsverschiedenheiten zwischen den beteiligten Fachministerien erhalten und ist besonders beauftragt, die Einheitlichkeit der Verhandlungsführung bei den verschiedenen gleichzeitig verhandelnden Delegationen sicherzustellen.“

Der Zloty (Gulden) am 27. März

(Vorbörslicher Stand um 10 Uhr vormittags).

| | | | |
|-----------|--------------------------|------|--------|
| Danzig: | 1 Dollar | 5,21 | Gulden |
| | 100 Zloty | 101 | Gulden |
| Warschau: | 1 Dollar | 5,20 | Zloty |
| | 1 Danz. Gulden | 0,99 | Zloty |

Bank Polski zahlte heute für 1 Dollar 5,16 1/2 = 5,17

1 Reichsmark 1,23 1/2 = 1,24 1/2 Zloty

Handelsminister Kiedron bleibt vorläufig im Amt.

Warschau, 26. März. (Eigener Drahtbericht.) Von amtlicher Seite wird mitgeteilt, daß die Gerüchte über den bevorstehenden Rücktritt des Handelsministers Kiedron zurzeit nicht den Tatsachen entsprechen. Minister Kiedron habe noch eine ganze Reihe von sehr wichtigen Angelegenheiten zu erledigen, die erfordern, daß er die Leitung des Handelsministeriums weiter in seinen Händen behält.

Mißtrauensvotum gegen den Minister für Agrarreform.

Warschau, 27. März. In der gestrigen Sitzung der Budgetkommission stellten bei der Beratung des Budgets des Ministeriums für Agrarreform die Piasten den Antrag, aus dem Dispositionsfonds des Ministers zum Zeichen des Mißtrauens gegen die Politik des Ministers Ropczynski 100 Zloty zu streichen. Für den Antrag stimmten die Piasten, die Nationaldemokratie, die Dubanowicz-Gruppe, die Christliche Demokratie und die Juden, d. h. die Mehrheit. Auf diese Weise hat der Minister für Agrarreform das Mißtrauensvotum von der Seite der Kammer erhalten, die es zu einer Agrarreform nicht kommen lassen will. Ob dieses Mißtrauensvotum praktische Folgen zeitigen wird, erscheint jedoch noch fraglich, da der Antrag in einer späteren Sitzung der Kommission, die gleichzeitig mit dem Plenum der Kammer tagte, überstimmt wurde. In der zweiten Budgetkommission wird auch der Justizminister Zychlinski einer scharfen Kritik unterzogen, so daß unter Umständen mit seiner Demission zu rechnen wäre.

Der deutsche Sejmklub zum Konkordat.

Erklärung

des Abg. Kronig zum Geleß über die Ratifizierung des Konkordats mit der römisch-katholischen Kirche.

In der Sejm-Sitzung vom 25. d. M. ergriff Abg. Kronig das Wort zu nachstehender Erklärung in Sachen des Konkordats:

Hohes Haus! In Artikel 114 unserer Verfassung ist die Regelung des Verhältnisses des Staates zur katholischen Kirche einem Verträge mit dem Apostolischen Stuhl vorbehalten. Obwohl wir grundsätzlich auf dem Boden der Trennung der Kirche vom Staate stehen, sehen wir uns doch durch die ausdrückliche Bestimmung der Verfassung veranlaßt, zu dem dem hohen Sejm zur Ratifizierung vorgelegten Konkordat Stellung zu nehmen.

Das Konkordat wurde von Herrn Prof. Stanislaw Grabski, einem hervorragenden Vertreter der polnischen Reaktion, ohne Verständigung mit den Vertretern des Volkes abgeschlossen und trägt den Stempel der reaktionären und clerikalen Anschauungen der Rechten. Schon in seinem ersten Artikel unterordnet es den Staat der römischen Kurie, indem es der katholischen Kirche die freie Ausübung ihrer geistlichen Gewalt und ihrer kirchlichen Rechtsprechung gemäß den göttlichen Vorschriften und dem kanonischen Recht sichert. Also nicht staatliches Recht, nicht die durch den Willen des Volkes erlassenen Gesetze, sondern das kanonische Recht, die Gesetzgebung der katholischen Kirche soll bei uns ohne jegliche Vorbehalte und ohne jegliche Beschränkungen Geltung haben. Dies ist die ausdrückliche Oberherrschaft der Kirche über den Staat, da nicht einmal der Vorbehalt gemacht wurde, daß das kanonische Recht nur insofern Geltung besitzen soll, soweit es mit der staatlichen Gesetzgebung im Einklang steht.

Der Artikel 1 muß in der Fassung des uns vorgelegten Konkordats unerwünschte Komplikationen und Zwifigkeiten hervorrufen; dieser Artikel ist ganz ausdrücklich gegen die nichtkatholischen Bekenntnisse gerichtet, was u. a. ganz klar bei der Frage der Mischehen zum Vorschein kommt. Es ist eine bekannte Tatsache, daß das katholische kanonische Recht die in nichtkatholischen Kirchen abgeschlossenen Ehen nicht anerkennt. Eine Ehe, die in einer protestantischen Kirche geschlossen ist, kann auf Grund des kanonischen Rechts für ungültig erklärt werden, wovon die Kirche in weitestem Maße Gebrauch macht. Das Konkordat aber verleiht diesen Vorschriften des kanonischen Rechts Gesetzeskraft im polnischen Staate! Diese Bestimmung ist ein Schlag, der gegen das evangelische Bekenntnis gerichtet ist; sie verstößt gegen den Artikel 114 der Konstitution.

Gegen diese Bestimmung des Konkordats erhebt sich heute im Lande die laute Stimme des Protestes aller evangelischen Organisationen und der evangelischen Gemeinden. Will der Sejm über diesen begründeten Protest zur Tagesordnung übergehen? Will er ein Konkordat ratifizieren, das für die gesamte evangelische Bevölkerung Polens ein großes Unrecht bedeuten wird?

Dank der Verbündlichkeit des kanonischen Rechts hat sich bei uns ein Zustand herausgebildet, der allen Rechtsbegriffen Hohn spricht. Ich bitte in Erwägung zu ziehen, daß sowohl der katholische Priester als auch der evangelische Pastor

Pommerellen.

27. März.

Grudenz (Grudziadz).

Strombauarbeiten in Pommerellen.

Die Sejmkommission für öffentliche Arbeiten hat einen Antrag angenommen, der alle Vorbeugungsmaßnahmen gegen eine Wiederholung der letztenjährigen Weichselüberschwemmung erwogen und in die Tat durchgesetzt sehen will.

Schiedsgericht bei der Handelskammer. Die hiesige Industrie- und Handelskammer hat auf Grund des ihr durch Gesetz verliehenen Privilegs durch rechtsgültigen Beschluß der Vollversammlung vom 17. Februar d. J. ein Schiedsgericht eingesetzt.

Ungültige Krankenkassenwahlen. Die am 21. September abgehaltenen Wahlen zum Kassenrat der hiesigen Krankenkasse sind für die Gruppe der Arbeitnehmer für ungültig erklärt worden.

Sonntags- und Nachtdienst haben in der Woche vom 28. März bis 3. April die Sternapotheke, Chelminska, und die Schwannapotheke, Rynek.

Die Schiffsahrt auf der Weichsel wird nun bereits lebhafter. Am Mittwoch brachte ein Schraubendampfer des Bromberger Lloyd ein großes Schleppfahrzeug stromab. Ein zweites Fahrzeug wurde von einem Schraubendampfer nach Danzig befördert.

Den Tod in der Weichsel suchte und fand ein junges Mädchen namens Bronisława Stanisławska von hier. Schon in Warschau hat das erst 19jährige Mädchen einen Selbstmordversuch gemacht, an dessen Vollendung sie durch ihren Schwager verhindert wurde.

Vom Fischhandel. Noch vor einigen Monaten wurden große Mengen Fische auf den hiesigen Wochenmärkten aufgetauft und nach Warschau mit der Bahn verschickt. In der Hauptfache handelte es sich um Fische besserer Qualität: Zander, Lachs, Schleie und Hechte.

Der Südschiffhandel wird hier immer ausgedehnter. Neuedings kam direkt aus Danzig eine mit Apfelsinen beladene Lomme ein. Auch auf dem Verdeck sind noch Äpfel verladen. Die Lomme hat im Schiffschiffen Hafen angelegt.

Fußballsport. Der Sportklub Grudenz trug am letzten Sonntag mit seiner zweiten Mannschaft ein Wettspiel gegen die Mannschaft der hiesigen Maschinenbauerschule aus.

Bereine, Veranstaltungen etc.

Deutsche Bühne Grudziadz. Am kommenden Sonntag, den 29. 3., abends 8 Uhr, findet eine Wiederholung des Lustspiels „Deimliche Brautfahrt“ statt.

Senff-Georgi kommt doch, der Abend muß jedoch auf Dienstag, den 31. März, verschoben werden. Der Künstler, der am Mittwoch, den 25., in Posen vor ausverkauftem Hause sprach und jubelnden Beifall erntete, ist plötzlich von einer starken Gelferkelt befallen.

Thorn (Toruń).

Autobusverkehr und Landbevölkerung. Ständig wächst unter der Landbevölkerung der Wunsch, hauptsächlich in solchen Dörfern, die keinerlei Eisenbahnverbindungen haben (Kaszczorek, Plotorja, auch Leibisch), daß wenigstens an den Markttagen (Dienstag und Freitag) ein Autoverkehr eröffnet werde.

Abgefahrene Tabaksmuggler. Am Donnerstag gelang es der hiesigen Polizei, zwei Tabaksmuggler zu verhaften, die in größeren Mengen Tabak von Danzig nach Alexandrowo schmuggeln wollten.

Feuer. Aus bisher noch nicht geklärter Ursache entstand auf dem Boden eines Stalles, der dem Besitzer Janicki in der Graudenzstr. (Grudziadzka) gehörte, ein Feuer, das schnell um sich griff, da dort Stroh lagerte.

Ein 14jähriger Ausreißer namens Paul Wilczek, der bereits vor Jahresfrist seinen Eltern entlaufen war und sich bisher überall herumgetrieben hatte, wurde jetzt von der Polizei festgenommen und seinen Eltern zugeführt.

Podgórz bei Thorn, 25. März. In der Stadtverordnetenversammlung wurde ein Projekt zum Umbau der hiesigen Kapelle als Kinderhort angenommen.

Briefen (Wahrzejno), 26. März. Seinen hundertsten Geburtstag feierte am Sonntag der Altstifter Michael Peter Redmann in Jarantowice (Arnoldsdorf), Kreis Briesen. Der Jubilar ist trotz seines außergewöhnlich hohen Alters noch sehr reger und bei der Unterhaltung gab er den Gästen noch verschiedene Erlebnisse aus seinen Jugendjahren, freudigen und traurigen Gedenkens bekannt.

Thorn.

Tapeten in- u. ausländische Ware, pro Rolle von 75 gr an aufwärts; Schablonen :: Goldleisten empfiehlt in großer Auswahl. Toruński Skład Tapet St. Lisiecki, Św. Ducha 15. Toruń. Telefon 217. Versand nach außerhalb. 3937

Prima Oberschl. Kohle zt 2,20 per Zentner, frei Haus. Górnośląskie Towarzystwo Wegłowe Toruń, ulica Kopernika 7. Tel. 128 und 113. 4321 Lager am Pilz.

Wir empfehlen ab Lager Toruń-Mokro: Grasmäher Getreidemäher Cormick-Deering Ambli-Deering Dt. Werke Düngestreuer: Orig. „Westfalia“ Lokomobilen - Motore - Dreschkästen - Kultivatoren - Pflüge Eggen - Drillmaschinen - Fordson-Traktoren m. Oliver- u. Sack-Pflug Hochkulturhacke „Hexe“ eig. Fabrikat in Breiten von 1,7-4 m. Union-Centrifugen mit Kugellager. Gollenschrotmühlen m. Steinen. Großes Ersatzteillager. Sämtliche Reparaturen werden prompt und sachgemäß ausgeführt. Maschinen-Fabrik Adolf Krause & Co. Toruń-Mokro. Tel. 646. 2967

Billig! Billig! Canella . . . 1.00 Pf. Palmöl . . . 1.15 „ Zwiebeln . . . 0.40 „ Meis . . . 0.30 „ Runkelrüben . . . 0.70 „ Pfäumen . . . 0.30 „ Eßig-Essen . . . 0.55 u. 0.95 „ Wein . . . 0.25 u. 0.65 „ nur bei Araczejwski, Cde Chelminska, am Markt. 4318

Coppernitus - Verein. Wegen Erkrankung des Künstlers wird der Senff-Georgi-Abend auf Mittwoch, den 1. April abends 7 1/2 Uhr im Deutschen Heim verlegt. Die gelösten Karten behalten Gültigkeit.

einem Roggenstaken Garben genommen und dort gleich gedroschen, wobei sie dann erlappt wurden. Der Wert des entwendeten Getreides beträgt gegen 200 Zloty. Bei dem Besten Robert Heilemann brachten Diebe im Keller ein und stahlen Pöckelfleisch im Werte von 250 Zloty. Die Polizei ermittelt jedoch bald die Täter.

Dirschau (Tczew), 26. März. Auf Anregung des Propstes Szudzik wird das Innere der hiesigen Kathedrale renoviert, die Barockverzierungen gereinigt und überhaupt alles gründlich gesäubert, wodurch die Gold- und Silbermalereien, aus dem 14. Jahrhundert stammend, wieder in ihrer alten Schönheit hervortreten sollen.

et. Tuchel (Tuchola), 26. März. Ein interessanter Prozess kam vor dem hiesigen Kreisgericht zur Entscheidung. Ein Landwirt aus Reeb, Kreis Tuchel, lieferte einer hiesigen Handelsgesellschaft, die geschlachtete Schweine nach Berlin exportiert, vier Festschweine, die sofort mit noch anderen Tieren im hiesigen Schlachthaus geschlachtet wurden.

et. Tuchel (Tuchola), 26. März. Ein interessanter Prozess kam vor dem hiesigen Kreisgericht zur Entscheidung. Ein Landwirt aus Reeb, Kreis Tuchel, lieferte einer hiesigen Handelsgesellschaft, die geschlachtete Schweine nach Berlin exportiert, vier Festschweine, die sofort mit noch anderen Tieren im hiesigen Schlachthaus geschlachtet wurden.

Grudenz.

Senff-Georgi kommt doch! Der für Sonnab., den 28. März im Gemeindehause angezeigte einzige lustige Abend Senff-Georgi muß wegen Erkrankung des Künstlers auf Dienstag, den 31. März, abds. 7 1/2 Uhr verschoben werden. Die Devisse des Vortragsabends soll recht behalten. Trotz alledem und alledem. Die gelösten Karten behalten Gültigkeit. Karten für 3, 2, 1 zt, zuzüglich Steuer und Garderobe in der Buchhandlung Arnold Kriedte, Mickiewicza 3. 4350

Höhere Privatschule Grudziadz, 1.-6. Gynn.-Klasse, Radgórna 15. 4346 Zum neuen Schuljahr gesucht: Ein polnischer Sprachlehrer ein Neuphilologe. Behördliche Unterrichtsgenehmigung erforderlich.

Plac 23 Stycznia Nr. 23 u. Blumen von 2 Zloty an in erstklassiger Ausführung. Auf Teilszahlung. Zähne Reparaturen an landwirtschaftlichen Maschinen, Ziegeleien, Brennereien, Schneidmühlen u. allen anderen industriellen Anlagen führen sachgemäß aus

Hodam & Rebler, Grudziadz, am Bahnhof. 3805 Ersatzteile. Monteure. Deutsche Bühne Grudziadz. Sonntag, d. 22. März 1925, pünktlich 8 Uhr im Gemeindehause Zum letzten Male! Heimliche Brautfahrt Lustspiel in 3 Akten mit einem Vorspiel von Leo Lenz. Mittwoch, d. 1. 4. 25 wegen Vorbereitungen neuer Aufführungen geschlossen. Sonntag, d. 5. 4. 25 „Die Schusterknechte“, hierfür refer. Karten bis 31. 3. 25. Mittwoch, den 8. 4. 25 zum ersten Male! „Es lebe das Leben“, hierfür refer. Karten bis 3. 4. 25. Kartenverkauf Mickiewicza (Wohlmannstr.) 15. 4230

Am 24. d. Mts. entriß uns der unerbittliche Tod nach jahrelangem, mit Geduld getragenen Leiden, unseren einzig guten Sohn, meinen einzigen lieben Bruder, den Friseurgehilfen

Otto Bethke

im blühenden Alter von 23 Jahren 6 Monaten.
In tiefer Trauer

**Herrmann Kieper
und Frau Marie verw. Bethke
Elfriede Bethke.**

Bromberg, den 27. März 1925.
Du warst so gut, Du starbst zu früh,
Wer Dich gekannt, vergißt Dich nie!

Die Beerdigung findet am Sonntag, den 29. März, um 8 Uhr früh, in Gnesen statt. Abfahrt des Zuges 8 Uhr früh. 2613

Seute abend 7 1/2 Uhr entschlief sanft nach langem, schwerem Leiden an Herz- und Nierenleiden, lieber Sohn, Bruder, Onkel und Neffe

Karl Baker

im 25 Lebensjahre.

Dies zeigen, mit der Bitte um stille Teilnahme, tiefbetrübt an
Die trauernden Hinterbliebenen

**Karl Baker und Frau
nebst Geschwistern.**

Rosmin, den 25. März 1925.

Die Beerdigung findet am Sonntag, den 29. März, 2 Uhr nachmittags, vom Trauerhause aus statt. 4316

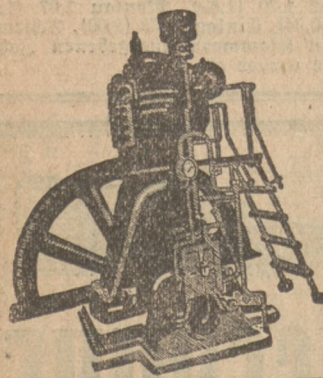
Für die herzliche Teilnahme sowie für die reichen Kranzspenden bei der Beerdigung meines unvergeßlichen Ehemannes spreche ich hiermit meinen

innigsten Dank

aus.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen
Frau Chmara.

Willi Kirchhoff, Zivil-Ingenieur,
Tel. 227. Bydgoszcz, Chodkiewicza 36. Tel. 227



Diesel - Motoren

Fabr. Hille - Werke, Dresden
von 6 - 600 P. S. 3135
für Industrie u. Landwirtsch.
fahrbar und stationär
Verbrauch bis 161 g/P. S./Std.

Müllerei - Maschinen

Walzenstühle
Plansichter
erstklassige Fabrikate, kurze Lieferzeiten. Erleichterte Zahlungen. Beste Referenzen.

Uebersetzung.

Zwangsvorsteigerung.

Am Sonnabend, den 28. März, vormittags 11 Uhr, werde ich in Bydgoszcz, ul. Gdańska, bei der Fa. Wodtke, an den Meistbietenden gegen Barzahlung versteigern:

2 Riff. Bahnpasta (Kaliflora), Mundwasser (Ddol) und Bahnpasta (Dja).

Preuschoff
Kom. sądowy w Bydgoszczy.

Uebersetzung.

Zwangsvorsteigerung

Am Sonnabend, den 28. März 1925, vormittags 11 Uhr, werde ich ul. Dworcowa, im Lagerraum der Fa. C. Hartwig, an den Meistbietenden gegen Barzahlung versteigern:

3 Riffen mit verschiedenen Parfüms, Seifen usw.
Malak,
komornik sądowy.

Dr. von Behrens, Oberreferend. a. D.
d. Warschauer Minister. f. K. u. V., Kons.
Richter **Rechtshilfe.** Aufwertungs-
erteilt, Berechnung, Erbschafts-
Steuer- u. Passchwierigkeiten erledigt
8-4 Dworcowa 56, „Labura“ u. 5-8 Promenada 3, deutsch und polnisch. Briefliche Anfragen werd. mit Zl. 3,- vorausbez. 2138

Unser Führeragentenodium
ist seit gut 30 Jahren erprobt als wirksam und preiswert.
Schwanen-Drogerie, Bromberg,
Panjitzerstraße 5.

Sämtl. Herren- u. Damenwäsche

wird sauber u. b. maß. gebleicht in u. außer dem Saule angefertigt 2603 Rosciuski 48, II, rechts.

Hochplissee u. Flachplissee

übernimmt 4301

Damenatelier

„Chic Parisienne“
Gdańska 157, II, Tel. 838



Zur Anfertigung von

Trauer-Anzeigen

empfehlte sich **A. Dittmann,**
G. m. b. H.,
Bydgoszcz.

Achtung! Gardinen

werd. billig gespannt.
Szczecińska 11
(Berl. Rintauerstraße).

Schneiderin

empf. sich
Sreteryn, Bromen. 22.
2599

Lehrerin

aus Warszawa erteilt poln. Unterricht. Anm. meld. 4-7 nachm. 2605 Chrobrego 23, I Et., lts.

Wer erteilt Gitarren- u. Mandol. Unterricht? Linen-Off. u. W. 2599 a. G. d. S.

Für Ziergärten!

Freiland- rhododendron

Freilandazaleen

Magnolien

Glycinen

Cotoniafter

Schnäupflanzen von

Coniferen

einl. Art großes Sortiment von winterhart

Staudengewächsen u. verschiedene bessere Pflanzengattungen für den Ziergarten.

empfehlte in größter Auswahl

Jul. Roß

Gartenbaubetrieb Sw. Tröjcn Nr. 15. Fernruf 48. 3133

„VESTA“ Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od Ognia i Gradobicia w POZNANIU
versichert gegen Hagelschäden. 3055
Die größte Hagelversicherungsgesellschaft in Polen! 27000 Mitglieder, wodurch ein sehr günstiger Risiko-Ausgleich.
Konkurrenzlos niedrige Prämien
Grundprämiensystem und Nachschußzahlung, wodurch sehr günstige Zahlungsbedingungen. Spezielle Verträge abgeschlossen mit Związek Producentów Rolnych und Sp. Akc. „DOMENA“. Die Generaldirektion Poznań, Sw. Marcin 61, schließt auch mit anderen landwirtschaftlichen Vereinen nach vorheriger Verabredung Vergünstigungsverträge ab.
Zur Annahme von Hagelversicherungsverträgen u. Ausgabe der Policen sind berechtigt die Abteilungen in: Poznań, ul. Fr. Ratajczaka 36, Grudziądz, Plac 23-go stycznia 10, Bydgoszcz, ul. Dworcowa 73, Ostrów, Rynek 32, Katowice, ul. 3-go maja 36a.
Zur Entgegennahme von Anträgen sind berechtigt die Herren Vertreter in: Leszno, Wielkopolska 15, Gniezno, Warszawska 36. Toruń, Pocztowa 2, róg Nowy Rynek.
Vorsitzender des Aufsichtsrats Graf A. Zółtowski, Jarogniewice.

Metallbetten für Kinder und Erwachsene
Matratzen in allen Größen 3046
Waschtische
Waschgarnituren
A. HENSEL
Dworcowa 97. Telefon 193 u. 408.

Original Mahndorfer Vittoria
frühreife und ertragsreichste **gelbe Vittoria-Erbse**, anerkannt von der Jaba Rolnicza Poznań, hat infolge günstigen Durchreifezustandes noch ein Restquantum von ca. 100 Zentn. zu sofortiger Lieferung, auch in Einzelposten, abzugeben.
Dominium Lipie, 4195
Boft und Bahn Gnieznowo.

Damen-Konfektion
Wollkleider 4292 aus einfarbigen und karierten Stoffen, mit langem u. kurzem Aermel, moderne neue Macharten . . . 22.50, 19.50 14.50
Wollkleider jugendl. neueste Formen, hochmod. reinw. Stoffe, entzück. Machart, große Farben- und Formenausw., 58.00, 46.50 28.50
Seidentrikot-Jumper fesche jugendl. Form. in vielen verschiedenen Farben, reizend verarbeitet . . . 9.75, 7.75 6.75
Voile- und Opaljumper weiß u. farbig, beste Qualitäten und Verarbeitung, entzückende Formen . . . 12.50, 9.75 5.95
Mäntel aus mod. Stoffarten, jugendliche u. Frauenformen, gute Qual., in geschmackvoller Ausführung 38.50, 28.50 19.50
Mäntel aus Tuch, in schwarz u. allen mod. Farb., beste Paßform, in fescher jugendl. Ausf. und für extra starke Damen 58.50, 48.50 38.50
Mäntel aus prima Wollrips, in eleg., teils jugendl., teils Frauenformen, in schwarz und allen mod. Farben 78.00, 68.00 48.50
Mäntel in Modellgenre, aus Rips, 1a Tuch, ganz auf Seide gefüttert . . . 108.00, 98.00 78.00
Einkaufs-Erleichterung: Gegen Anzahlung reserv. gekaufte Waren 5 Wochen u. gewähren Teilzahlungen.
Mercedes, Mostowa 2.

Kartoffelpflanzlochmaschinen
Drillmaschinen
Kultivatoren
Pflüge
EGgen
Kartoffeldämpfer
Dreschmaschinen
Häckselmaschinen
Hackmaschinen
Milch-Centrifugen
Original-Alfa-Laval.
Großes Ersatzteil-Lager
Franc. Kloss i Syn
Bydgoszcz
Gdańska 97. 3714
Telefon 1683. Gegründet 1899.

Unsere diesjährige verbesserte vorzügliche
Rüben-Kreude
jetzt inklusive Faß und auch in kleinen Gebinden, alsdann unsere
fein. Frucht-Marmeladen
Prima Pflaumen-Mus
in Kübeln und Eimern, 4234
sowie unseren feingeschnittenen, zarten guten
Sauerkohl
beziehen die Detailhändler auch jetzt zur Fastenzeit am billigsten und bequemsten durch die
Kolonialwaren-Großhandlungen.
C. F. Müller & Sohn, Boguszewo, Pomorze.

Am Donnerstag, den 2. April d. J., mittags 12 Uhr, werden im Gasthause N. Paźderstki, Wrocza ca. 300 m Erlen-, Espen- und Kiefern-Brennholz, Birken-Nußholz und Deichselstangen meistbietend gegen Barzahlung verkauft.
von Lehmann, Matyldzin. 2505

Fahrradhändler
Sichern Sie sich an Ihrem Platze den **Alleinverkauf des erstklassigen Original-Fahrrades** 3705
„Patria“
Platzvertretungen vergibt der General-Vertreter für Groß-Polen
Otto Rosenkranz
Bydgoszcz, ul. Długa 5
Großhandlung für Fahrräder u. Teile. Beste Bezugsquelle für Wiederverkäufer.

Rittergut Slupowo, Kr. Bydgoszcz,
Kleinbahnstation Slupowo, Bahnstation und Post Wrocza, Fernsprecher 23 hat nachstehende von der Jaba Rolnicza, Poznań
anerkannte Saatkartoffeln abzugeben:
Drig. P. S. G. „Neue Industrie“ ca. 1200 Ztr., Anbau-Station d. deutsch-polnischen Saatguts G. m. b. H. Zamarte.
Drig. P. S. G. „Blüher“ ca. 2000 Ztr.
Wäsche- und Glanz-Plätterei sauber u. billig. Wäsche z. w. w. u. plätt. wird a. Wunsch abgeh. Dole, Chelmska 23. Hof, I. r.
Mähmaschinen verschiedener Systeme werden zur Reparatur angenommen.
Auberel u. Szostak Sniadecich 6a. 2136
Schindeldächer Neudeckungen und Reparaturen werden unter günstigen Zahlungsbedingungen ausgeführt.
H. Klugmann, Danzig, Sintergasse 31, II.

Wielkopolski Odlewnia Bronzu i Mosiądzu
Fabryka Wyrobów Metalowych
Józef Zawitaj, Bydgoszcz
ulica Dworcowa Nr. 66.
Gegründet 1894. Telefon Nr. 1715.
Hähne und Ventile für Dampf u. Wasser sofort lieferbar.
Rohguß in Messing
Rotguß und Bronze nach eigenen u. eingesandt. Modellen.
Sämtl. Reparaturen werden gut ausgeführt. 4362